

Budget 2026

Gemeindeversammlung
Donnerstag, 27. November 2025, 19:30 Uhr

Zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung sind alle Stimmberechtigten ganz herzlich eingeladen.

Ebenso willkommen sind auch weitere interessierte Einwohnerinnen und Einwohner aus der Politischen Gemeinde Erlen ohne Stimmrecht, insbesondere ausländische Einwohnerinnen und Einwohner sowie Jugendliche.

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Erlen erhalten mit separater Post einen persönlichen Stimmrechtsausweis.

Für die Ermittlung der Stimmberechtigten ist der Stimmrechtsausweis an die Gemeindeversammlung mitzubringen.

Die Zusammenfassung der Botschaft zur Gemeindeversammlung wurde einmalig in alle Haushaltungen der Politischen Gemeinde Erlen versandt.

Diese ausführliche Ausgabe des Budgets 2026 ist nur auf der Webseite www.erlen.ch ersichtlich. Sollte dennoch eine Ausgabe in Papierform gewünscht werden, kann diese telefonisch unter 071 649 30 60 oder per E-Mail (info@erlen.ch) bestellt werden.



Einladung zur Gemeindeversammlung der Gemeinde Erlen

**Donnerstag, 27. November 2025, im Anschluss an die Versammlung
der Schule Erlen (Beginn 19.30 Uhr, Beginn GV Gemeinde ca. 20.30 Uhr)
im Mehrzwecksaal der Schulanlage Erlen**

Traktanden

1.	Begrüssung
2.	Wahl der Stimmenzählerinnen und Stimmenzähler
3.	Einbürgerungen
3.1	Fazliu Vjollca, Erlen
3.2	Kurtishi Azra, Erlen
3.3	Kurtishi Aila, Erlen
4.	Budget 2026
4.1	Politische Gemeinde Erlen
-	Erfolgsrechnung
-	Investitionen
-	Steuerfuss 52%
-	Feuerwehersatzabgabe 12% der einfachen Steuer zu 100% (wie bisher)
4.2	Technischer Betrieb Wasser
-	Erfolgsrechnung
-	Investitionen
4.3	Technischer Betrieb Abwasser
-	Erfolgsrechnung
-	Investitionen
4.4	Technischer Betrieb Abfall
-	Erfolgsrechnung
-	Investitionen
4.5	Technischer Betrieb Elektrizität
-	Erfolgsrechnung
-	Investitionen
5.	Finanz- und Investitionsplan
6.	Mitteilungen
7.	Umfrage

Der Gemeinderat

Übersicht

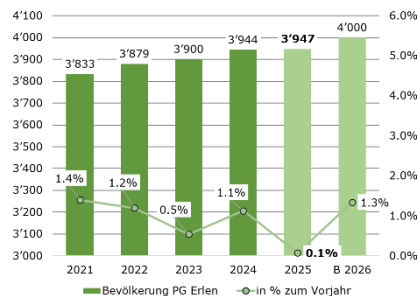
Liebe Stimmbürgerinnen, liebe Stimmbürger Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Erlen

Bevölkerungsentwicklung

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde Erlen ist bis Ende September 2025 um 0.08% gewachsen. Das Wachstum im 5 Jahresmittel liegt mit 0.9% in der prognostizierten Wachstumsrate von 0.8 bis 1.2%.

Der Leerwohnungsbestand hat sich im Verlauf des Jahres erhöht und liegt aktuell mit 3.5% (62 Wohneinheiten) über dem kantonalen Mittel von 1.4%.

Bevölkerung Gemeinde Erlen, Stand Sept. 2025 / Budget 2026



Budget 2026

Wie in den vergangenen Jahren wird Ihnen das Budget gemäss HRM II in den nachfolgenden Teilbereichen präsentiert.

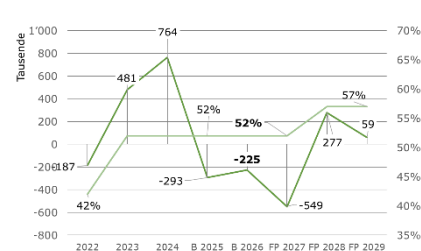
Gemeinde

Die Steuerprognose basiert auf dem Budget 2025. Durch den Veranlagungsverzug bei der kantonalen Steuerverwaltung, ist der aktuelle Veranlagungsstand kein aussagekräftiger Indikator. Daher ist die Prognose immer noch schwieriger als sonst.

Der Gemeinderat budgetiert für das Jahr 2026 bei gleichbleibendem Steuerfuss einen Aufwandsüberschuss von CHF 225 295.

Ergebnis Erfolgsrechnung

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



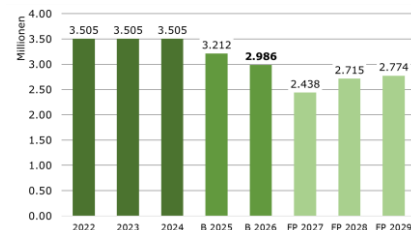
Die Investitionen von CHF 2 116 500 werden hauptsächlich durch Strassenprojekte und die Sanierung des Gemeindehauses ausgelöst.

Die Sanierung des Gemeindehauses steht jedoch in Abhängigkeit zum Beschluss an der GV im Mai 2026. Erst dort wird endgültig über den Baukredit abgestimmt.

Der Finanzplan sieht für die nächsten Jahre, sofern diese Kredite bewilligt werden, hohe Investitionen vor. Einer davon betrifft wie gesagt den Baukredit für die Sanierung des Gemeindehauses.

Bilanzüberschuss

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan

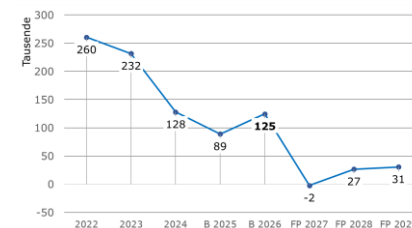


TB Wasser

Beim Technischen Betrieb Wasser ergibt sich ein Ertragsüberschuss von CHF 124 600. Dies bei bleibendem Wasserpreis von CHF/m³ 1.40.

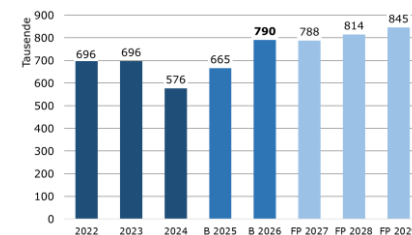
Ergebnis Erfolgsrechnung

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



Bilanzüberschuss

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



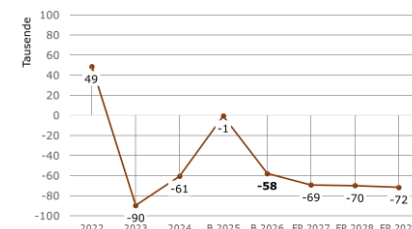
TB Abwasser

Beim Technischen Betrieb Abwasser ergibt sich ein Aufwandsüberschuss von CHF 57 816.

Der Tarif bleibt bei CHF/m³ 2.10. Die Massnahmen aus dem GEP sind im Finanzplan mitberücksichtigt. Um die nächsten Ergebnisse inkl. GEP zu verbessern, könnten diese eventuell noch auf weitere Jahre verteilt werden.

Ergebnis Erfolgsrechnung

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan

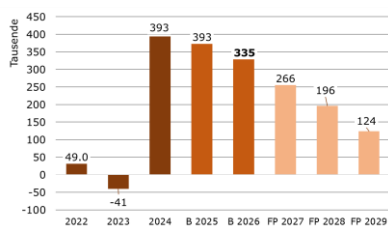


Durch die Aufteilung bzw. Umlage des W+E Fonds, basierend auf dem notwendigen Bestand aus der Finanzstrategie, führte mit der Rechnung 2024 wieder zu einem angemessenen Bilanzüberschuss.

Dieser ist jedoch im Auge zu behalten. Entweder müssen die GEP Massnahmen längerfristiger verteilt werden oder die Gebühren müssen erhöht werden.

Bilanzüberschuss

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



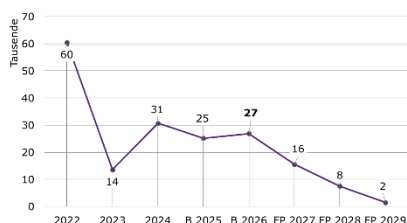
TB Abfall

Beim Technischen Betrieb Abfall ergibt sich ein Ertragsüberschuss von CHF 26 860.

Die Ergebnisentwicklung basiert auf der Planung, welche wir als Basis für die Festlegung der Höhe der Grundgebühr erarbeitet haben.

Ergebnis Erfolgsrechnung

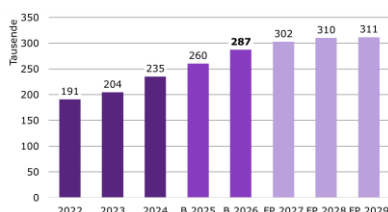
3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



Der Bilanzüberschuss soll zukünftig leicht anwachsen und damit wieder ein gesundes Niveau für die Altlastensanierung der Deponien geschaffen werden. Zudem ist dies auch wichtig, je nachdem was für die Finanzierung der neuen KVA noch entschieden wird.

Bilanzüberschuss

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



TB Elektrizität

Beim Technischen Betrieb Elektrizität ergibt sich ein Ertragsüberschuss von CHF 530 650.

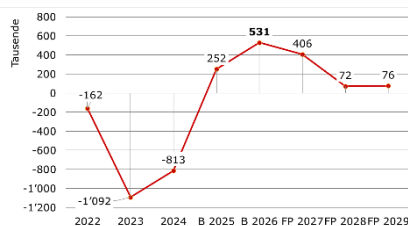
Der Gesamtstromtarif für die Bezüger soll, obwohl wir im Jahr 2026 den Strom günstiger beschaffen, gleich wie im Jahr 2025 ausfallen.

Dies führt zwar zu einem guten positiven Ergebnis, kann jedoch gemäss Regulator nur durch den Verlustvortrag realisiert werden. Zukünftig sind nicht mal mehr die «Gewinne» pro Rechnungsempfänger von CHF 60.- möglich.

Eine klare Prognose ist im Strombereich für 2026 nochmal komplexer als in den Vorjahren. Mit den ergänzenden Möglichkeiten der Lokalen Eigenverbrauchsgemeinschaften (LEG) eröffnen sich weitere, nur schwer kalkulierbare, Szenarien.

Ergebnis Erfolgsrechnung

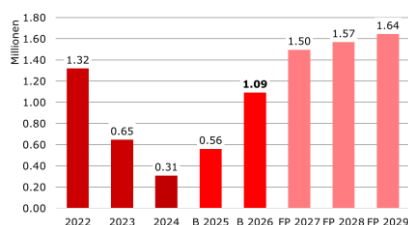
3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



Aufgrund der beiden negativen Vorjahre könnte sich mit dem Ergebnis der Bilanzüberschuss wieder auf ein gesundes Niveau einpendeln. Sofern unsere Prognose eintrifft.

Bilanzüberschuss

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



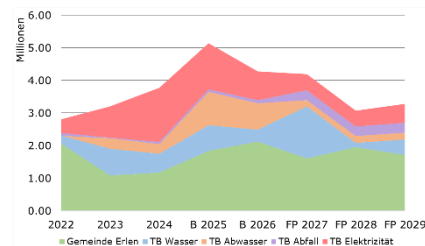
Gesamtinvestitionen 2026

Die Investitionen für das nächste Jahr beinhalten neben dem vorgesehenen Kredit für das Gemeindegebäude, hauptsächlich Strassen, Netzverstärkungen im EW, Erweiterung der Wasserverservoirkapazitäten und Unterhalt bei den Technischen Betrieben.

Das Total der Netto-Investitionen 2026 beläuft sich auf 4.279 Mio.

Investitionen

3 Jahre Retro/2 Budgetjahre/3 Jahre Finanzplan



Im Namen des Gemeinderates

Thomas Bosshard
Gemeindepräsident

Traktandum 3

Einbürgerungen

3.1 Fazliu Vjollca, Erlen



Personalien:

Fazliu Vjollca

geb. 14.12.1996, verheiratet

Mit Gesuch vom 03.11.2024 stellte Frau Vjollca Fazliu, nord-mazedonische Staatsangehörige, wohnhaft Lenzenhausstrasse 8, 8586 Erlen, das Gesuch um ordentliche Einbürgerung.

Frau Vjollca Fazliu ist in Münsterlingen geboren. Von 1996 – 1998 lebte sie mit ihren Eltern in Erlen, bevor sie nach Sulgen zogen. Dort besuchte sie den Kindergar-

ten und die Unterstufe, ehe wieder der Umzug nach Erlen erfolgte, wo sie die restlichen Schuljahre absolvierte. Von 2018 bis 2020 wohnten sie und ihre Eltern vorübergehend in Pfäffikon SZ. Seit 2020 wohnen sie wieder in Erlen. Vjollca Fazliu machte ihre Ausbildung als Detailhandelsfachfrau bei der Tally Weijl in Wil SG und übte diese Funktion anschliessend an verschiedenen

Arbeitsstellen aus. Nach erfolgreicher Weiterbildung zur Arztsekretärin arbeitet sie heute in der Praxis Dr. Michael Bestmann, Chiropraktor, in Winterthur.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem Einbürgerungsgesuch von Fazliu Vjollca zu entsprechen.

3.2 Kurtishi Azra, Erlen



Personalien:

Kurtishi Azra

geb. 02.08.2005, ledig

Mit Gesuch vom 22.11.2024 stellte Frau Azra Kurtishi, nordmazedonische Staatsangehörige, wohnhaft Gugelmoos 2, 8586 Erlen, das Gesuch um ordentliche Einbürgerung.

Frau Azra Kurtishi ist in Münsterlingen geboren und wohnt seit ihrer Geburt mit ihren Eltern und

Geschwistern in Erlen. Sie absolvierte die komplette Schulzeit in Erlen. Azra Kurtishi absolvierte die Ausbildung zur Pharma-Assistentin EFZ bei der TopPharm Apotheke & Drogerie in Münchwilen und schloss diese erfolgreich ab. Sie arbeitet heute noch im Lehrbetrieb und hat die

Funktion als Berufsbildnerin übernommen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem Einbürgerungsgesuch von Kurtishi Azra zu entsprechen.

3.3 Kurtishi Aila, Erlen



Personalien:

Kurtishi Aila

geb. 26.10.2007, ledig

Mit Gesuch vom 19.11.2024 stellte Frau Aila Kurtishi, nordmazedonische Staatsangehörige, wohnhaft Gugelmoos 2, 8586 Erlen, das Gesuch um ordentliche Einbürgerung.

Frau Aila Kurtishi ist in Münsterlingen geboren und wohnt seit ihrer Geburt mit ihren Eltern und

Geschwistern in Erlen. Sie absolvierte die komplette Schulzeit in Erlen. Aila Kurtishi hat 2023 die Ausbildung zur Fachfrau Apotheke EFZ bei der TopPharm Apotheke in Frauenfeld begonnen. Sie wechselte inzwischen in die TopPharm Apotheke in Wil SG, wo sie sich aktuell im 3. und letzten Lehrjahr befindet. Nach der Lehre würde sie gerne ein

Praktikum in einem Jugendheim absolvieren und anschliessend die höhere Fachschule für Sozialpädagogik angehen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem Einbürgerungsgesuch von Kurtishi Aila zu entsprechen.

Traktandum 4

Traktandum 4.1

Budget 2026

Politische Gemeinde Erlen

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,

1. die Erfolgsrechnung Budget 2026 der Politischen Gemeinde Erlen zu genehmigen;
2. die Investitionsrechnung Budget 2026 der Politischen Gemeinde Erlen zu genehmigen;
3. den Steuerfuss von 52% zu genehmigen;
4. die unveränderte Feuerwehrrersatzabgabe von 12% der einfachen Steuer zu 100% zu genehmigen.

Ergebnis Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde Gestufteter Erfolgsausweis		Budget 2026 Betrag	Budget 2025 Betrag	Rechnung 2024 Betrag
Betrieblicher Aufwand		8 098 057	7 580 026	7 629 454.15
30	Personalaufwand	2 052 880	2 056 510	1 980 788.25
31	Sach- und übriger Aufwand	2 020 072	2 040 981	2 057 023.63
33	Abschreibungen	413 760	304 860	273 494.00
35	Einlagen	67 130	2 620	75 996.26
36	Transferaufwand	3 474 215	3 105 055	3 166 048.16
37	Durchlaufende Beiträge	70 000	70 000	76 103.85
39	Interne Verrechnung	261 460	266 710	279 052.96
Betrieblicher Ertrag		7 598 552	7 050 161	8 086 903.54
40	Fiskalertrag	3 956 220	3 706 220	3 922 050.59
41	Regalien und Konzessionen	217 172	224 731	208 284.60
42	Entgelte	848 970	940 360	1 382 854.12
43	Verschiedene Erträge	3 000	3 000	2 455.36
45	Entnahmen Fonds	63 990	52 250	19 267.80
46	Transferertrag	2 439 200	2 053 600	2 475 887.22
47	Durchlaufende Beiträge	70 000	70 000	76 103.85
49	Interne Verrechnung	-261 460	-266 710	-279 052.96
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		-499 505	-529 865	457 449.39
34	Finanzaufwand	101 410	112 330	107 506.76
44	Finanzertrag	182 790	207 610	262 141.58
Ergebnis aus Finanzierung		81 380	95 280	154 634.82
Operatives Ergebnis		-418 125	-434 585	612 084.21
38	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	192 830	141 630	151 814.10
Ausserordentliches Ergebnis		192 830	141 630	151 814.10
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-225 295	-292 955	763 898.31

Zusammenzug Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
Funktionale Gliederung		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	1 801 530	747 020	2 034 280	769 400	1 804 138	865 088
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	855 737	479 830	808 456	428 500	880 085	507 618
3	Kultur, Sport und Freizeit	158 505	62 250	85 320	4 770	79 189	20 202
4	Gesundheit	778 370	53 800	698 850	53 800	723 610	112 323
5	Soziale Sicherheit	2 927 255	1 177 500	2 609 100	1 060 500	2 570 711	1 434 642
6	Verkehr und Nachrichten- übermittlung	1 071 345	431 020	907 010	320 620	1 124 194	375 248
7	Umweltschutz und Raumordnung	432 355	75 000	387 890	48 550	405 960	42 402
8	Volkswirtschaft	164 410	213 990	133 310	181 390	147 615	199 982
9	Finanzen und Steuern	271 420	4 995 222	294 850	4 798 581	280 511	5 222 409
		8 460 927	8 235 632	7 959 066	7 666 111	8 016 014	8 779 912
Gesamtergebnis		225 295		292 955		763 898	
		8 460 927	8 460 927	7 959 066	7 959 066	8 779 912	8 779 912

Erfolgsrechnung nach Funktionen

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
0	Allgemeine Verwaltung	1 054 510	1 264 880	939 050
01	Legislative und Executive	376 420	425 590	298 582
011	Legislative	71 810	66 030	71 066
012	Exekutive	304 610	359 560	227 516
02	Allgemeine Dienste	678 090	839 290	640 468
021	Finanz- u. Steuerverwaltung	136 096	190 896	168 187
022	Allgemeine Dienste	503 804	620 664	439 083
029	Verwaltungsliegenschaften	38 190	27 730	33 198

Erläuterungen:

012 – Einwohneranlässe

Im Jahr 2025 feierte die Gemeinde Erlen das 30-jährige Jubiläum. Für den mehrtägigen Anlass wurde im Jahr 2025 mit einem Budget von CHF 75 000 geplant.

022 - Informatik

Durch die letztjährige Notebookanschaffung gibt es in diesem Jahr einen Minderaufwand von ca. CHF 50 000.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	375 907	379 956	372 467
14	Allgem. Rechtswesen	323 800	287 050	320 211
140	Allgemeines Rechtswesen	323 800	287 050	320 211
15	Feuerwehr	-	-	-
150	Feuerwehr	-	-	-
16	Verteidigung	52 107	92 906	52 256
161	Militärische Verteidigung	9 727	55 156	26 679
162	Zivile Verteidigung	42 380	37 750	25 577

Erläuterungen:

150 - Feuerwehr

Dieser Bereich schliesst mit einem Gewinn von CHF 41 830 ab. Der Fehlbetrag wird in die Spezialfinanzierung «Feuerwehr» eingelegt.

	Funktionale Gliederung	Budget 2026 Aufwand	Budget 2025 Aufwand	Rechnung 2024 Aufwand
3	Kultur, Sport und Freizeit	96 255	80 550	58 987
31	Kulturerbe	-	-	-
312	Denkmalpflege und Heimatschutz	-	-	-
32	Übrige Kultur	8 100	13 100	12 801
322	Konzert und Theater	2 500	2 500	2 500
329	Kultur	5 600	10 600	10 301
33	Medien	59 000	28 325	11 627
332	Massenmedien	59 000	28 325	11 627
34	Sport und Freizeit	29 155	39 125	34 559
341	Sport	13 350	13 350	14 929
342	Freizeit	15 805	25 775	19 630

Erläuterungen:

332 – Massenmedien

Unsere Webseite erhält ein Redesign
– ca. CHF 32'000.

	Funktionale Gliederung	Budget 2026 Aufwand	Budget 2025 Aufwand	Rechnung 2024 Aufwand
4	Gesundheit	724 570	645 050	611 287
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	482 320	442 800	477 479
412	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	482 320	442 800	477 479
42	Ambul. Krankenpflege	197 800	157 800	154 661
421	Ambulante Krankenpflege	197 800	157 800	154 661
43	Gesundheitsprävention	24 450	24 450	23 509
431	Alkohol-/Drogenprävention	24 150	24 150	23 118
434	Lebensmittelkontrolle	300	300	391
49	Gesundheitswesen übr.	20 000	20 000	-44 362
490	Gesundheitswesen übr.	20 000	20 000	-44 362

Erläuterungen:

421 - Spitex

Die Kosten basieren auf dem Budget der Spitex Mittelhurgau. Die definitiven Kosten hängen jedoch stark von den erbrachten Leistungen innerhalb

der Gemeinde ab. Gleichzeitig steigen jährlich die Angebote von privaten Spitexorganisationen.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
5	Soziale Sicherheit	1 749 755	1 548 600	1 136 070
51	Krankheit und Unfall	527 430	448 180	484 410
511	Krankenversicherung	38 430	29 180	29 152
512	Prämienverbilligung	489 000	419 000	455 258
52	Invalidität	750	740	720
523	Invalidenheime	750	740	720
53	Alter + Hinterlassene	47 870	52 690	50 658
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung	8 800	7 750	7 050
535	Leistungen an das Alter	39 070	44 940	43 608
54	Familie und Jugend	643 710	558 030	333 538
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	30 000	45 000	-15 339
544	Jugendschutz	231 190	223 710	86 625
545	Leistungen an Familien	382 520	289 320	262 252
55	Arbeitslosigkeit	14 800	13 750	13 621
559	Arbeitslosigkeit	14 800	13 750	13 621
57	Sozialhilfe u. Asylwesen	515 195	475 210	253 123
572	Wirtschaftliche Hilfe	272 050	364 130	190 839
573	Asylwesen	139 095	-385	-25 269
579	Fürsorge	104 050	111 465	87 553

Erläuterungen:

512 - Prämienverbilligung

Durch die kantonal hohe Anzahl von Prämienverbilligungen steigt der Kantonsbeitrag markant an.

545 - Colori

Die Kosten für die Familienergänzende Kinderbetreuung belaufen sich auf schätzungsweise CHF 300 000. Die erhöhten Kosten erklären sich durch das zusätzliche KiTa Angebot ab Sommer 2026.

573 - Asylwesen

Aufgrund einer buchhalterischen Umgliederung und einigen geplanten Neuaufnahmen werden im Bereich des Asylwesens erhöhte Kosten entstehen.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	640 325	586 390	748 946
61	Strassenverkehr	451 915	396 985	558 368
615	Gemeindestrassen	451 915	396 985	558 368
62	Öffentlicher Verkehr	188 410	189 405	190 578
622	Regional- und Agglomerationsverkehr	189 000	190 000	191 050
629	Öffentlicher Verkehr	-590	-595	-472

Erläuterungen:

615 – Gemeindestrassen

Der Bereich des allgemeinen Strassenunterhalts wurde bis anhin nur spärlich budgetiert und ist beim Abschluss regelmässig überschossen – CHF 60 000.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
7	Umweltschutz und Raumordnung	357 355	339 340	363 558
73	Abfallwirtschaft	19 880	19 700	21 359
730	Abfallwirtschaft	19 880	19 700	21 359
74	Verbauungen	128 865	119 705	153 145
741	Gewässerverbauungen	128 865	119 705	153 145
76	Bekämpfung von Umweltverschmutzung	1 800	1 800	1 751
761	Luftreinhaltung und Klimaschutz	1 800	1 800	1 751
77	Übriger Umweltschutz	121 080	102 125	92 626
771	Friedhof und Bestattung	121 080	102 125	92 626
79	Raumordnung	85 730	96 010	94 677
790	Raumordnung	85 730	96 010	94 677

Erläuterungen:

771 – Bestattungen

Die Bestattungsfälle steigen markant an. Aus diesem Grund wurde das Budget für die daraus folgenden Kosten um ca. CHF 20 000 erhöht.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
8	Volkswirtschaft	-49 580	-48 080	-52 367
81	Landwirtschaft	10 310	12 708	8 932
812	Strukturverbesserungen	-	-	-
814	Produktionsverbesserung Pflanzen	10 310	12 708	8 932
82	Forstwirtschaft	16 400	15 200	12 422
820	Forstwirtschaft	16 400	15 200	12 422
83	Jagd und Fischerei	1 360	-2 238	-880
830	Jagd und Fischerei	1 360	-2 238	-880
84	Tourismus	2 450	2 350	2 403
840	Tourismus	2 450	2 350	2 403
85	Indust., Gewerbe, Handel	4 900	8 900	4 350
850	Industrie, Gewerbe, Handel	4 900	8 900	4 350
86	Banken, Versicherungen	-85 000	-85 000	-79 594
860	Banken und Versicherungen	-85 000	-85 000	-79 594
87	Brennstoffe und Energie	-	-	-
871	Elektrizität	-	-	-

Erläuterungen:

812 – Flur-/Waldstrassen

Dieser Bereich schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 25 200 ab. Der Gewinn wird der Spezialfinanzierung «Flur-/Waldstrassen» zugewiesen.

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
9	Finanzen und Steuern	-4 723 802	-4 503 731	-4 941 897
91	Steuern	-3 595 000	-3 395 000	-3 565 935
910	Steuern	-3 595 000	-3 395 000	-3 565 935
93	Finanz-/Lastenausgleich	-500 000	-450 000	-476 289
930	Finanz- und Lastenausgleich	-500 000	-450 000	-476 289
95	Ertragsanteile, übrige	-651 182	-648 841	-857 706
950	Ertragsanteile, übrige	-651 182	-648 841	-857 706
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	23 380	-9 390	-40 800
961	Zinsen	6 660	13 020	-21 360
963	Liegenschaften des Finanz- vermögens	16 720	-22 410	-19 065
969	Finanzvermögen	-	-	-375
97	Rückverteilung	-1 000	-500	-1 167
971	Rückverteilung aus CO2-Abgabe	-1 000	-500	-1 167
99	Nicht aufgeteilte Posten	-	-	-
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge	-	-	-

Erläuterungen:

930 – Finanzausgleich

Der Finanzausgleich berechnet sich aufgrund des Pro-Kopf-Steuerertrages einer Gemeinde im Verhältnis zum Pro-Kopf-Steuerertrag aller Thurgauer Gemeinden. Eine genaue Prognose ist somit sehr schwierig.

963 – Liegenschaften des Finanzvermögens

Die Liegenschaft des Postgebäudes, Aachstrasse 11 in Erlen ist im Finanzvermögen aufgelistet, obwohl sie seit einigen Jahren (durch die OJA) zum Verwaltungsvermögen gehören sollte. Die Umgliederung hat hier kleinere Folgen auf sich.

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	615 000	100 000	83 478.15
02	Allgemeine Dienste	615 000	100 000	83 478.15
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges	615 000	100 000	83 478.15
0290	Verwaltungsliegenschaften, allgemein			83 478.15
5060.00	Möbilien			234 983.75
INV00139	Erlen - Umnutzung KP			234 983.75
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten			-151 505.60
INV00139	Erlen – Umnutzung KP			-151 505.60
0291	Verwaltungsliegenschaft Verwaltungsgebäude Aachstrasse 11	615 000	100 000	
5040.00	Hochbauten	2 615 000	100 000	19 239.50
INV00147	Erlen - Projekt "Gemeindehaus"	2 000 000	100 000	19 239.50
INV00203	Umlage Postgebäude von FV in VV	615 000		
6323.00	Entnahmen aus Vorfinanzierungen	-2 000 000		-19 239.50
INV00147	Erlen - Projekt "Gemeindehaus"	-2 000 000		-19 239.50
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG		190 000	-29 866.30
15	Feuerwehr			-35 902.00
150	Feuerwehr			-35 902.00
1500	Feuerwehr (allgemein)			-35 902.00
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten			-35 902.00
INV00125	Ersatz Verkehrsdienstfahrzeug			-35 902.00
16	Verteidigung		190 000	6 035.70
161	Militärische Verteidigung		190 000	6 035.70
1610	Militärische Verteidigung		190 000	6 035.70
5090.00	Übrige Sachanlagen		400 000	106 227.50
INV00016	Sanierung Schiessanlagen / Kugelfänge			100 191.80
INV00173	Kümmertshausen – Sanierung Schiessanlage		400 000	6 035.70
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		-70 000	
INV00173	Kümmertshausen – Sanierung Schiessanlage		-70 000	
6323.00	Entnahmen aus Vorfinanzierungen		-140 000	-100 191.80
INV00016	Sanierung Schiessanlagen / Kugelfänge			-100 191.80
INV00173	Kümmertshausen – Sanierung Schiessanlage		-140 000	
4	GESUNDHEIT			450 000
49	Gesundheitswesen, übriges			450 000
490	Gesundheitswesen, übriges			450 000
4900	Gesundheitswesen, übriges			450 000
5650.00	Investitionsbeiträge an private Unternehmungen			450 000
INV00152	Beteiligung an Ärztezentrum Sulgen/Erlen			450 000
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	1 636 500	1 030 000	365 048.90
61	Strassenverkehr	1 636 500	1 030 000	365 048.90
615	Gemeindestrassen	1 636 500	1 030 000	365 048.90
6150	Gemeindestrassen	1 636 500	1 030 000	365 048.90
5010.00	Strassen / Verkehrswege	1 566 500	1 010 000	411 645.20

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
INV00046	Erlen – Gartenstrasse & Nussbaum-ackerstrasse		725 000	
INV00052	Kümmertshausen - Bächliacker			108 631.45
INV00086	Ennetaach - Erschliessung Industriegebiet			18 850.75
INV00089	Buchackern - Götighoferstrasse			182 784.40
INV00092	Engishofen - Radweg Engishofen-Oberaach			786.20
INV00117	Buchackern – Verbindung zu TS Schloss			1 000.00
INV00127	Riedt - Haldenweg			82 459.55
INV00135	Ennetaach - Bädlistrasse 2. Etappe			8 408.75
INV00137	Ennetaach – TS und Erschliessung Lenzenhaus			6 439.20
INV00164	Riedt - Götighoferstrasse	1 400 000		691 .15
INV00170	Ennetaach - Erlenstrasse Sanierung Beleuchtung			1 593.75
INV00172	Erlen – Ersatz Strassenbeleuchtung Poststrasse		75 000	
INV00175	Buchackern – Sanierung Hauptstrasse bis Kaltenbrunnen		40 000	
INV00177	Ennetaach – Hessenreutistrasse / Moosstrasse		110 000	
INV00178	Engishofen - Sandbohl		60 000	
INV00192	Erlen – Buchwiesenstrasse	100 000		
INV00197	Erlen – Traubenquartier	66 500		
5060.00	Mobilien	70 000	55 000	
INV00171	Ersatz Fahrzeug Werkhof		55 000	
INV00195	Strassenwischmaschine (Anteil Erlen)	70 000		
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		-35 000	-46 596.30
INV00135	Ennetaach – Bädlistrasse 2. Etappe			-46 596.30
INV00172	Erlen – Ersatz Strassenbeleuchtung Poststrasse		-35 000	
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	50 000	80 000	302 848.80
74	Verbauungen	50 000	80 000	240 517.00
741	Gewässerverbauungen	50 000	80 000	240 517.00
7410	Gewässerverbauungen	50 000	80 000	240 517.00
5020.00	Wasserbau	50 000	80 000	323 202.50
INV00003	Erlen - Aach Korrektur/Revitalisierung Schändi Parz. 196			267 763.10
INV00087	Erlen – Aach, Fussweg/Renaturierung Rooswiesenstr. Bis Rösslistr.			4 682.40
INV00130	Buchackern - Rückhaltebecken Scheewis			14 263.05
INV00153	Buchackern – Altebach, Iltismoos + Scheewis (Etappe 5)			5 981.15
INV00154	Engishofen - Rückhaltebecken		40 000	7 066.55
INV00160	Erlen - Fussweg Aach		20 000	11 761.40
INV00174	Buchackern – Rückhaltung Löpfe	30 000	20 000	11 684.85
INV00198	Erlen – Aach Stogghölzli	20 000		
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten			82 685.50
INV00130	Buchackern – Rückhaltebecken Scheewis			82 685.50
79	Raumordnung			62 331.80
790	Raumordnung			62 331.80
7900	Raumordnung (allgemein)			62 331.80
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen			62 331.80

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
INV00045	Riedt – Sondernutzungsplan / Gestaltungsplan – Baugebiet Hauptstr./Bahnhofstr.			1 414.60
INV00086	Ennetaach - Erschliessung Industriegebiet			17 790.50
INV00136	Ennetaach – GP Südhalde			43 126.70
8	VOLKSWIRTSCHAFT	-365 000		
87	Brennstoffe und Energie	-365 000		
871	Elektrizität	-365 000		
8710	Elektrizität (allgemein)	-365 000		
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten	-365 000		
INV00162	Erlen - PV Anlage alte Turnhalle	-265 000		
INV00163	Erlen - PV Anlage Kreativhaus	-100 000		
9	FINANZEN UND STEUERN	180 000	440 000	4 423.95
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	180 000	440 000	4 423.95
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	180 000	440 000	4 423.95
9630	Liegenschaft des Finanzvermögens Stockwerkeigentum Aachbrüggli		40 000	4 423.95
5040.00	Hochbauten		50 000	
INV00189	Erlen – PV Anlage Aachbrüggli, anteilige STWE Quote		50 000	
5060.00	Mobilien			4 423.95
INV00148	Erlen - Lieg. Aachbrüggli - Ersatz Kühlanlage			4 423.95
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		-10 000	
INV00189	Erlen – PV Anlage Aachbrüggli, anteilige STWE Quote		-10 000	
9632	Liegenschaft des Finanzvermögens EFH Poststrasse 4, Erlen	180 000	400 000	
5040.00	Hochbauten	180 000	400 000	
INV00190	Erlen – Poststrasse 4, EFH Sanierung	180 000	400 000	
Nettoinvestitionen		2 116 500	1 840 000	1 175 933.50

Traktandum 4.2

Budget 2026 Technischer Betrieb Wasser

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,

1. die Erfolgsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Wasser zu genehmigen;
2. die Investitionsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Wasser zu genehmigen;

Ergebnis Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Gestufteter Erfolgsausweis		Betrag	Betrag	Betrag
Betrieblicher Aufwand		857 770	864 602	899 918.05
30	Personalaufwand	142 000	149 800	137 266.77
31	Sach- und übriger Aufwand	336 560	343 920	368 019.57
33	Abschreibungen	348 240	344 320	359 344.00
35	Einlagen	-	-	-
36	Transferaufwand	30 970	26 562	35 287.71
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
39	Interne Verrechnung	-	-	-
Betrieblicher Ertrag		1 091 500	1 076 000	1 139 127.93
40	Fiskalertrag	-	-	-
41	Regalien und Konzessionen	-	-	-
42	Entgelte	1 089 500	1 074 000	1 133 249.51
43	Verschiedene Erträge	2 000	2 000	5 878 .42
45	Entnahmen Fonds	-	-	-
46	Transferertrag	-	-	-
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
49	Interne Verrechnung	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		233 730	211 398	239 209.88
34	Finanzaufwand	101 430	87 470	111 243.15
44	Finanzertrag	-	-	-
Ergebnis aus Finanzierung		-101 430	-87 470	-111 243.15
Operatives Ergebnis		132 300	123 928	127 966.73
38	Ausserordentlicher Aufwand	104 700	100 000	100 100.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	97 000	65 000	100 100.00
Ausserordentliches Ergebnis		-7 700	-35 000	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		124 600	88 928	127 966.73

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	373 000	780 000	574 457.11
71	Wasserversorgung	373 000	780 000	574 457.11
710	Wasserversorgung	373 000	780 000	574 457.11
7101	Technische Betriebe – Wasser [Gemeindebetrieb]	373 000	780 000	574 457.11
5030.00	Übrige Tiefbauten	393 000	865 000	709 261.23
INV00046	Erlen – Gartenstrasse & Nussbaumacker		520 000	
INV00052	Kümmertshausen – Bächliacker			108 871.60
INV00053	Kümmertshausen – Töbeliweg			15 214.06
INV00089	Buchackern – Götighoferstrasse			107 176.96
INV00117	Buchackern – Verbindung zu TS Schloss			8 801.50
INV00121	Erlen – Fabrikstrasse			12 905.01
INV00127	Riedt – Haldenweg			17 032.51
INV00134	Buchackern – Hauptstrasse/Kreuzung Talackerstrasse 2. Etappe			132 201.82
INV00135	Ennetaach – Bädlistrasse 2. Etappe			35 377.19
INV00137	Ennetaach – TS und Erschliessung Lenzenhaus			257 143.11
INV00164	Riedt – Götighoferstrasse			10 000.00
INV00175	Buchackern – Sanierung Hauptstrasse bis Kaltenbrunnen		260 000	4 537.47
INV00180	Erlen – Abwasserleitung bei Landi		10 000	
INV00181	Riedt – Neubau TS und MS-Leitungsumlegung Bahnhofstrasse	101 000	30 000	
INV00182	Riedt – Neubau TS und MS-Leitung Bädlistrasse		20 000	
INV00188	Sulgen – Erweiterung Reservori Buchenberg / Anteil Erlen		25 000	
INV00192	Erlen – Buchwiesenstrasse	50 000		
INV00193	Erlen – Schöntalstrasse Wasserleitung	150 000		
INV00197	Erlen – Traubenquartier	92 000		
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen			12 266.08
INV00146	Einführung Innosolv Energy			12 266.08
6102.00	Anschlussgebühren	-20 000	-20 000	-81 200.00
INV00143	Anschlussgebühren 2023 TB Wasser			13 000.00
INV00167	Anschlussgebühren 2024 TB Wasser			-94 200.00
INV00184	Anschlussgebühren 2025 TB Wasser		-20 000	
INV00199	Anschlussgebühren 2026 TB Wasser	-20 000		
6310.00	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		-65 000	-65 870.20
INV00046	Erlen – Gartenstrasse & Nussbaumacker		-40 000	
INV00052	Kümmertshausen – Bächliacker			-2 604.70
INV00117	Buchackern – Verbindung zu TS Schloss			-39 668.90
INV00127	Riedt – Haldenweg			-2 512.65
INV00135	Ennetaach – Bädlistrasse 2. Etappe			-17 789.55
INV00137	Ennetaach – TS und Erschliessung Lenzenhaus			-3 294.40
INV00175	Buchackern – Sanierung Hauptstrasse bis Kaltenbrunnen		-25 000	
Nettoinvestitionen		373 000	780 000	574 457.11

Traktandum 4.3

Budget 2026 Technischer Betrieb Abwasser

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,

1. die Erfolgsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Abwasser zu genehmigen;
2. die Investitionsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Abwasser zu genehmigen;

Ergebnis Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
Gestufteter Erfolgsausweis		Betrag	Betrag	Betrag
Betrieblicher Aufwand		803 270	736 021	696 870.27
30	Personalaufwand	103 100	115 000	100 859.22
31	Sach- und übriger Aufwand	129 280	120 140	124 136.70
33	Abschreibungen	106 960	91 360	54 121.00
35	Einlagen	-	-	-
36	Transferaufwand	463 930	409 521	417 753.35
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
39	Interne Verrechnung	-	-	-
Betrieblicher Ertrag		720 054	720 054	629 720.94
40	Fiskalertrag	-	-	-
41	Regalien und Konzessionen	-	-	-
42	Entgelte	720 054	720 054	629 720.94
43	Verschiedene Erträge	-	-	-
45	Entnahmen Fonds	-	-	-
46	Transferertrag	-	-	-
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
49	Interne Verrechnung	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		-83 216	-15 967	-67 149.33
34	Finanzaufwand	14 600	14 600	14 838.20
44	Finanzertrag	-	-	-
Ergebnis aus Finanzierung		-14 600	-14 600	-14 838.20
Operatives Ergebnis		-97 816	-30 567	-81 987.53
38	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	40 000	30 000	21 137.63
Ausserordentliches Ergebnis		40 000	30 000	21 137.63
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-57 816	-567	-60 849.90

Investitionsrechnung

	Funktionale Gliederung	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	807 000	1 025 000	295 264.32
72	Abwasserbeseitigung	807 000	1 025 000	295 264.32
720	Abwasserbeseitigung	807 000	1 025 000	295 264.32
7201	Technische Betriebe – Abwasser [Gemeindebetrieb]	807 000	1 025 000	295 264.32
5030.00	Übrige Tiefbauten	837 000	1 055 000	316 517.58
INV00046	Erlen – Gartenstrasse & Nussbaumacker	15 000	325 000	
INV00052	Kümmertshausen – Bächliacker			16 282.05
INV00086	Ennetaach – Erschliessung Industriegebiet			26 499.21
INV00089	Buchackern – Götighoferstrasse			163 561.11
INV00115	Engishofen – Flurhofstrasse (Falschanschlüsse)			233.12
INV00117	Buchackern – Verbindung zu TS Schloss			4 690.56
INV00127	Riedt – Haldenweg			10 198.20
INV00137	Ennetaach – TS und Erschliessung Lenzenhaus			95 053.33
INV00166	Unterhalt gem. GEP	300 000	110 000	
INV00175	Buchackern – Sanierung Hauptstrasse bis Kaltenbrunnen		10 000	
INV00180	Erlen – Abwasserleitung bei Landi	130 000	610 000	
INV00191	Riedt – Erschliessung Parzelle 3520, Umliegung RW-Leitung in Eierlebächli	300 000		
INV00194	Riedt – Entwässerung Chläggi	20 000		
INV00197	Erlen – Traubenquartier	72 000		
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen			12 266.14
INV00146	Einführung Innosolv Energy			12 266.14
6102.00	Anschlussgebühren	-30 000	-30 000	-33 519.40
INV00144	Anschlussgebühren 2023 TB Abwasser			156 348.00
INV00168	Anschlussgebühren 2024 TB Abwasser			-189 867.40
INV00185	Anschlussgebühren 2025 TB Abwasser		-30 000	
INV00200	Anschlussgebühren 2026 TB Abwasser	-30 000		
	Nettoinvestitionen	807 000	1 025 000	295 264.32

Traktandum 4.4

Budget 2026 Technischer Betrieb Abfall

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,

1. die Erfolgsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Abfall zu genehmigen;
2. die Investitionsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Abfall zu genehmigen.

Ergebnis Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde Gestufteter Erfolgsausweis		Budget 2026 Betrag	Budget 2025 Betrag	Rechnung 2024 Betrag
Betrieblicher Aufwand		114 120	132 190	125 115.86
30	Personalaufwand	54 800	67 550	64 677.09
31	Sach- und übriger Aufwand	38 760	43 200	40 998.77
33	Abschreibungen	20 560	21 440	19 440.00
35	Einlagen	-	-	-
36	Transferaufwand	-	-	-
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
39	Interne Verrechnung	-	-	-
Betrieblicher Ertrag		147 620	163 960	164 438.74
40	Fiskalertrag	-	-	-
41	Regalien und Konzessionen	-	-	-
42	Entgelte	147 620	163 960	164 438.74
43	Verschiedene Erträge	-	-	-
45	Entnahmen Fonds	-	-	-
46	Transferertrag	-	-	-
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
49	Interne Verrechnung	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		33 500	31 770	39 322.88
34	Finanzaufwand	8 640	8 640	8 774.90
44	Finanzertrag	-	-	-
Ergebnis aus Finanzierung		-8 640	-8 640	-8 774.90
Operatives Ergebnis		24 860	23 130	30 547.98
38	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	2 000	2 000	164.80
Ausserordentliches Ergebnis		2 000	2 000	164.80
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		26 860	25 130	30 712.78

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	100 000	78 000	65 179.05
73	Abfallwirtschaft	100 000	78 000	65 179.05
730	Abfallwirtschaft	100 000	78 000	65 179.05
7301	Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]	100 000	78 000	65 179.05
5030.00	Übrige Tiefbauten	100 000	90 000	111 716.48
INV00111	Engishofen – Deponie am Bitzibach			8 370.77
INV00128	Riedt – Untersuchung Deponie	20 000	40 000	44 611.91
INV00159	Erlen – Deponie Werkhof	20 000	20 000	17 047.69
INV00165	Unterflurcontainer 2024			41 686.11
INV00183	Unterflurcontainer 2025		30 000	
INV00196	Unterflurcontainer 2026	60 000		
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen			12 266.05
INV00146	Einführung Innosolv Energy			12 266.05
6340.00	Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen		-12 000	-58 803.48
INV00128	Riedt – Untersuchung Deponie			-58 803.48
INV00183	Unterflurcontainer 2025		-12 000	
Nettoinvestitionen		100 000	78 000	65 179.05

Traktandum 4.5

Budget 2026 Technischer Betrieb Elektrizität

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger,

1. die Erfolgsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Elektrizität zu genehmigen;
2. die Investitionsrechnung Budget 2026 des Technischen Betriebes Elektrizität zu genehmigen.

Ergebnis Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde Gestufteter Erfolgsausweis		Budget 2026 Betrag	Budget 2025 Betrag	Rechnung 2024 Betrag
Betrieblicher Aufwand		4 295 300	4 681 024	5 718 919.54
30	Personalaufwand	156 700	158 350	147 064.11
31	Sach- und übriger Aufwand	3 545 800	3 988 514	5 029 049.78
33	Abschreibungen	442 800	384 160	401 692.00
35	Einlagen	-	-	-
36	Transferaufwand	150 000	150 000	141 113.65
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
39	Interne Verrechnung	-	-	-
Betrieblicher Ertrag		4 841 500	4 960 470	4 952 812.13
40	Fiskalertrag	-	-	-
41	Regalien und Konzessionen	-	-	-
42	Entgelte	4 834 000	4 960 470	4 891 348.15
43	Verschiedene Erträge	7 500	-	11 004.09
45	Entnahmen Fonds	-	-	-
46	Transferertrag	-	-	50 459.89
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
49	Interne Verrechnung	-	-	-
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		546 200	279 446	-766 107.41
34	Finanzaufwand	110 450	109 000	132 578.46
44	Finanzertrag	-	-	912.45
Ergebnis aus Finanzierung		-110 450	-109 000	-131 666.01
Operatives Ergebnis		435 750	170 446	-897 773.42
38	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	94 900	81 700	84 500.00
Ausserordentliches Ergebnis		94 900	81 700	84 500.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		530 650	252 146	-813 273.42

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
8	VOLKSWIRTSCHAFT	882 000	1 416 000	1 663 826.38
87	Brennstoffe und Energie	882 000	1 416 000	1 663 826.38
871	Elektrizität	882 000	1 416 000	1 663 826.38
8711	Technische Betriebe – Elektrizität	882 000	1 416 000	1 663 826.38
	Netz [Gemeindebetriebe]			
5030.00	Übrige Tiefbauten	352 000	2 236 000	1 468 164.53
INV00046	Erlen – Gartenstrasse & Nussbaumacker		410 000	
INV00052	Kümmertshausen – Bächliacker			39 476.27
INV00053	Kümmertshausen – Töbeliweg			10 540.47
INV00086	Ennetaach – Erschliessung Industriegebiet			10 688.02
INV00089	Buchackern – Götighoferstrasse			99 978.03
INV00114	Ennetaach – Bädlistrasse 3. Etappe			1 604.36
INV00117	Buchackern – Verbindung zu TS Schloss			6 038.35
INV00119	Ennetaach – LWL TS-Engishofen			1 566.47
INV00120	Ennetaach – TS erneuern			2 375.91
INV00121	Erlen – Fabrikstrasse			5 020.24
INV00127	Riedt – Haldenweg			92 358.28
INV00134	Buchackern – Hauptstrasse/Kreuzung Talackerstrasse 2. Etappe			750.00
INV00135	Ennetaach – Bädlistrasse 2. Etappe			54 575.39
INV00137	Ennetaach – TS und Erschliessung Lenzenhaus			554 435.57
INV00141	Riedt – MS Leitung TS Wettstein-TS Mühli			11 894.54
INV00151	Engishofen – TS Lerchenhof			246 872.28
INV00158	Ennetaach – TS erneuern, MS Leitung Ennetaach-Müli			136 810.53
INV00164	Riedt – Götighoferstrasse			159 353.51
INV00175	Buchackern – Sanierung Hauptstrasse bis Kaltenbrunnen		190 000	1 257.53
INV00179	Buchackern – Erstellung TS beim alten FW-Depot		460 000	13 149.86
INV00180	Erlen – Abwasserleitung bei Landi		28 000	
INV00181	Riedt – Neubau TS und MS-Leitungsumlegung Bahnhofstrasse		510 000	4 062.49
INV00182	Riedt – Neubau TS und MS-Leitung Bädlistrasse		610 000	15 356.43
INV00187	Erlen – LWL MS Erlen – TS Kümmertshausenstrasse		28 000	
INV00192	Erlen – Buchwiesenstrasse	50 000		
INV00197	Erlen -Traubenquartier	102 000		
INV00202	Riedt – TS Mühle, Ersatz ganze Inneneinrichtung	200 000		
5060.00	Mobilien			207 029.60
INV00149	Kümmertshausen – Netzverstärkung Trafostation West			133 280.85
INV00150	Buchackern – Netzverstärkung TS Buchackern			53 824.33
INV00155	Engishofen – SmartMeter			19 924.42
5090.00	Übrige Sachanlagen	550 000		1 137.19
INV00151	Engishofen – TS Lerchenhof			1 137.19
INV00204	Erlen – Batteriespeicher	550 000		
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen			44 975.06
INV00146	Einführung Innosolv Energy			44 975.06

Funktionale Gliederung		Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
6102.00	Anschlussgebühren	-20 000	-20 000	-57 480.00
INV00145	Anschlussgebühren 2023 TB Elektrizität			8 800.00
INV00169	Anschlussgebühren 2024 TB Elektrizität			-66 280.00
INV00186	Anschlussgebühren 2025 TB Elektrizität		-20 000	
INV00201	Anschlussgebühren 2026 TB Elektrizität	-20 000		
6300.00	Investitionsbeiträge vom Bund		-800 000	
INV00179	Buchackern – Erstellung TS beim alten FW-Depot		-300 000	
INV00181	Riedt – Neubau TS und MS-Leitungsumlegung Bahnhofstrasse		-200 000	
INV00182	Riedt – Neubau TS und MS-Leitung Bädlistrasse		-300 000	
Nettoinvestitionen		882 000	1 416 000	1 663 826.38

Traktandum 5

Finanz- und Investitionsplan

Rechtliche Bedeutung

Gemäss §26 der regierungsrätlichen Verordnung über das Rechnungswesen hat jede Gemeinde einen Finanzplan zu erstellen, ihn jährlich nachzuführen und den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu bringen. Der Finanzplan hat keine direkte rechtliche Wirkung; das heisst, er bewirkt keine Freigabe von Einnahmen und Ausgaben oder Projekten.

Zweck

Der Finanzplan dient der Exekutive als Führungsinstrument der mittelfristigen Vorausschau und Koordination. Er zeigt die Auswirkungen gewisser Planungsannahmen auf und lässt einen allfälligen Handlungsbedarf erkennen. Im Sinne einer rollenden Planung wird er laufend überarbeitet und den aktuellen Erkenntnissen angepasst.

Grundlagen

Wesentliche Grundlagen bei der Erarbeitung des Finanzplanes sind:

- Hochrechnung des aktuellen Budgets der laufenden Rechnung unter Berücksichtigung genereller Faktoren und absehbarer ausserordentlicher Veränderungen. Aufgrund verschiedener relevanter Gesetzesän-

derungen basiert der Finanzplan nicht mehr auf der letzten Rechnung, sondern auf dem aktuellen Budget.

- Erwartete Entwicklung des Steuerertrags.
- Mittelfristiger Investitionsplan mit Berechnung des Zins- und Abschreibungsbedarfs zulasten der Erfolgsrechnung.

Wertung Gemeinde

Aufgrund des weiterhin hohen Investitionsniveaus steigt der Abschreibungsbedarf und die Liquidität darf nicht ausser Betracht gelassen werden. Aus aktueller Sicht ist ab 2027 mit einer Steuerfusserhöhung zu rechnen.

Technischer Betrieb Wasser

In den letzten Jahren hatten wir hier ein ausgeglichenes Budget und konnten gar den Tarif fürs Wasser senken.

Die nächste grössere Investition wird wegen einer Erweiterung der Reservoirkapazitäten im Wasserversorgungsgebiet AachThurLand erwartet.

Technischer Betrieb Abwasser

Investitionen im Zusammenhang mit dem generellen Entwässerungsplan beim Abwasserverband und der Gemeinde

beeinflussen die Jahresergebnisse negativ. Entweder verlängern wir die Dauer der Umsetzung oder erhöhen den Abwassertarif.

Technischer Betrieb Abfall

Die Einführung einer Entsorgungsgebühr per 2020 wirkt sich positiv auf der Rechnungsergebnisse aus. Dies war ursprünglich nötig um die anstehenden Projekte (Sanierung von Deponien, Erstellung und Unterhalt der Unterflurcontainer) zu finanzieren. Die Unterflurcontainer sind gemäss Plan umgesetzt. Die Sanierungen sind noch offen. Zusätzlich kommt nun noch das Thema mit der Finanzierung der neuen KVA dazu. Die Entscheidung wird sicherlich Konsequenzen im Bereich TB Abfall haben.

Technischer Betrieb Elektrizität

Aktuell sind die Netzverstärkungen von hoher Priorität. Jedoch können diese mit geeigneten Steuersystemen zukünftig auch im Rahmen gehalten werden. Die Regelsysteme sollten gerechnete Spitzen (Basis für den Netzausbau) ausbalancieren können. So könnten wir auf einen Ausbau auf gerechnete Spitzen verzichten.

Finanzplan 2027 – 2029

	Budget 2026	2027	Finanzplan 2028	2029	Bemerkung
Bevölkerungsentwicklung	4059	4119	4180	4242	
Politische Gemeinde					
Steuerfuss	52	52	57	57	
Rechnungsergebnis	-225 295	-548 500	277 000	59 000	
Abschreibungen	413 760	621 000	681 000	727 000	
Einlage in Spezialfinanzierungen	67 130	38 000	38 000	38 000	
Entnahme aus Spezialfinanzierung	-63 990	-20 000	-20 000	-20 000	
Nettoinvestitionen	2 116 500	2 242 000	416 000	200 000	
Selbstfinanzierung (CashFlow)	191 605	90 500	976 000	804 000	
Bilanzüberschuss	2 986 348	2 437 848	2 714 848	2 773 848	
Technischer Betrieb Wasser					
Rechnungsergebnis	124 600	-2 350	26 650	30 650	
Abschreibungen	348 240	488 000	464 000	465 000	
Nettoinvestitionen	373 000	754 000	338 000	230 000	
Selbstfinanzierung (CashFlow)	472 840	485 650	490 650	495 650	
Bilanzüberschuss	789 955	787 605	814 255	844 905	
Technischer Betrieb Abwasser					
Rechnungsergebnis	-57 816	-69 240	-69 959	-71 608	
Abschreibungen	106 960	122 000	125 000	129 000	
Nettoinvestitionen	807 000	490 000	270 000	270 000	
Selbstfinanzierung (CashFlow)	49 144	52 760	55 041	57 392	
Bilanzüberschuss	335 111	265 871	195 912	124 304	
Technischer Betrieb Abfall					
Rechnungsergebnis	26 860	15 500	7 500	1 500	
Abschreibungen	20 560	31 000	38 000	43 000	
Nettoinvestitionen	100 000	300 000	400 000	500 000	
Selbstfinanzierung (CashFlow)	47 420	46 500	45 500	44 500	
Bilanzüberschuss	286 963	302 463	309 963	311 463	
Technischer Betrieb Elektrizität					
Rechnungsergebnis	530 650	405 600	71 700	75 800	
Abschreibungen	442 800	576 000	569 000	570 000	
Nettoinvestitionen	882 000	1 170 000	500 000	580 000	
Selbstfinanzierung (CashFlow)	973 450	981 600	640 700	645 800	
Bilanzüberschuss	1 091 402	1 497 002	1 568 702	1 644 502	

Investitionsplanung 2027 – 2029

Funk- tion	INV Nr	Konto	Text	Budget 2026	IP 2027	IP 2028	IP 2029
7201	INV00046	5030.00	Erlen – Gartenstrasse / Nussbaumackerstrasse	15			
7301	INV00111	5030.00	Engishofen – Deponie am Bitzibach				200
7201	INV00115	5030.00	Engishofen – Flurhofstrasse (Falschanschlüsse)		30		
7301	INV00128	5030.00	Riedt – Untersuchung Deponie	20	300	300	300
0291	INV00147	5040.00	Erlen – Projekt "Gemeindehaus" (Variante D1)	2 000	1 500		
0291	INV00147	6323.00	Erlen – Projekt "Gemeindehaus" (Entnahme Vorfinanzierung)	-2 000	-670		
7301	INV00159	5030.00	Erlen – Deponie Werkhof	20		100	
8710	INV00162	6310.00	Erlen – PV Anlage alte Turnhalle	-265			
8710	INV00163	6310.00	Erlen – PV Anlage Kreativhaus	-100			
6150	INV00164	5010.00	Riedt – Götighoferstrasse	1 400			
7201	INV00166	5030.00	Unterhalt gem. GEP	300	300	300	300
7410	INV00174	5030.00	Buchackern – Rückhaltung Löpfe	30			
6150	INV00176	5030.00	Buchackern – Schocherswilerstrasse		297		
7101	INV00176	5030.00	Buchackern – Schocherswilerstrasse		180		
7101	INV00176	6310.00	Buchackern – Schocherswilerstrasse		-20		
7201	INV00176	5030.00	Buchackern – Schocherswilerstrasse		20		
8711	INV00176	5030.00	Buchackern – Schocherswilerstrasse		210		
6150	INV00177	5010.00	Ennetaach – Hessenreuti-/Moosstrasse				200
7101	INV00177	5030.00	Ennetaach – Hessenreuti-/Moosstrasse				100
8711	INV00177	5030.00	Ennetaach – Hessenreuti-/Moosstrasse				100
7201	INV00180	5030.00	Erlen – Abwasserleitung bei Landi	130			
7101	INV00181	5030.00	Riedt – Neubau TS und MS Leitungsumlegung Bahnhofstrasse	101			
7101	INV00188	5030.00	Sulgen – Erweiterung Reservoir Buchenberg / Anteil Erlen		130	150	150
9632	INV00190	5040.00	Erlen – Poststrasse 4, EFH Sanierung	180			
7201	INV00191	5030.00	Riedt – Erschliessung Parzelle 3520, Umlegung RW-Leitung	300			
6150	INV00192	5010.00	Erlen – Buchwiesenstrasse	100			
7101	INV00192	5030.00	Erlen – Buchwiesenstrasse	50			
8711	INV00192	5030.00	Erlen – Buchwiesenstrasse	50			
7101	INV00193	5030.00	Erlen – Schöntalstrasse Wasserleitung	150			
7201	INV00194	5030.00	Riedt – Entwässerung Chläggi	20	50		
6150	INV00195	5060.00	Strassenwischmaschine (Anteil Erlen)	70			
7301	INV00196	5030.00	Unterflurcontainer 2026	60			
6150	INV00197	5010.00	Erlen – Traubenquartier	67			
7101	INV00197	5030.00	Erlen – Traubenquartier	92			
7201	INV00197	5030.00	Erlen – Traubenquartier	72			
8711	INV00197	5030.00	Erlen – Traubenquartier	102			
7410	INV00198	5020.00	Erlen – Aach Stogghölzli	20	100		
7101	INV00199	6102.00	Anschlussgebühren	-20	-20	-20	-20
7201	INV00200	6102.00	Anschlussgebühren	-30	-30	-30	-30
8711	INV00201	6102.00	Anschlussgebühren	-20	-20	-20	-20
8711	INV00202	5030.00	Riedt – TS Mühle, Ersatz ganze Innenanlage	200			
0291	INV00203	5040.00	Umlage Postgebäude von FV in VV	615			
8711	INV00204	5090.00	Erlen – Batteriespeicher	550			
6150		5010.00	Erlen – Kümmertshauserstrasse + ÖB		400		
7101		5030.00	Erlen – Kümmertshauserstrasse		250		
7201		5030.00	Erlen – Kümmertshauserstrasse		120		
8711		5030.00	Erlen – Kümmertshauserstrasse		280		
6150		5010.00	Erlen – Schöntalstrasse + ÖB		250		
7410		5020.00	Buchackern – Altebach, RHB Talagger (Etappe 6 + 7)		120	300	
7410		6310.00	Buchackern – Altebach, RHB Talagger (Etappe 6 + 7)			-222	

Funk- tion	INV Nr	Konto	Text	Budget 2026	IP 2027	IP 2028	IP 2029
6150		5010.00	Erlen - Aachstrasse West 2. Etappe			338	
7101		5030.00	Erlen - Aachstrasse West 2. Etappe			208	
8711		5030.00	Erlen - Aachstrasse West 2. Etappe			55	
6150		5010.00	Erlen - Heerenwiesstrasse		245		
7101		5030.00	Erlen - Heerenwiesstrasse		234		
8711		5030.00	Erlen - Heerenwiesstrasse		180		
8711		5030.00	EW Netzunterhalt		520	465	500
Total Politische Gemeinde				2117	2242	416	200
7101	Total Technischer Betrieb Wasser			373	754	338	230
7201	Total Technischer Betrieb Abwasserentsorgung			807	490	270	270
7301	Total Technischer Betrieb Abfall			100	300	400	500
8711	Total Technischer Betrieb Elektrizität			882	1170	500	580
Total Investitionen				4279	4956	1924	1780

6150 Gemeindestrassen
7101 Technischer Betrieb Wasser

7201 Technischer Betrieb Abwasser
7301 Technischer Betrieb Abfall

7410 Gewässerverbauung
8711 Technischer Betrieb Elektrizität

Notizen

[illegible]

do stuunsch

